VILLE DE BRUXELLES STAD BRUSSEL

CONSEIL COMMUNAL DE LA VILLE DE BRUXELLES
Séance du lundi 2 juin 2025 à 17 heures

GEMEENTERAAD VAN DE STAD BRUSSEL
Zitting van maandag 2 juni 2025 te 17 uur

Procès-verbal
Notulen

Séance publique / Openbare zitting

La séance publique est ouverte à 17h05.
De openbare zitting wordt geopend te 17u05.

M. COULIBALY et Mme CHAUFOUREAU, Conseillers communaux, s'excusent de ne pouvoir assister à la séance.
Dhr. COULIBALY en mevr. CHAUFOUREAU, Gemeenteraadsleden, verontschuldigen zich de zitting niet te kunnen bijwonen.

Présents - Aanwezigen : M. dhr. COURTOIS, Président; Voorzitter; M. dhr. CLOSE, Bourgmestre; Burgemeester; Mme mevr. FRELINX, Mme mevr. HARICHE, Mme mevr. MAES, Mme mevr. BUGGENHOUT, M. dhr. WAUTERS, Mme mevr. HOUBA, M. dhr. BEN ABDELMOUMEN, M. dhr. CEULEMANS, Echevins; Schepenen; M. dhr. OURIAGHLI, Mme mevr. LALIEUX, M. dhr. COOMANS de BRACHENE, M. dhr. EL KTIBI, M. dhr. MAMPAKA, M. dhr. TEMIZ, Mme mevr. JELLAB, M. dhr. WEYTSMAN, M. dhr. DHONDT, M. dhr. ZIAN, Mme mevr. MUTYEBELE, Mme mevr. EL BAKRI, M. dhr. HELLINGS, M. dhr. MAIMOUNI, Mme mevr. BEN HAMOU, Mme mevr. STOOPS, M. dhr. DIALLO C.S., M. dhr. MOHAMMAD, Mme mevr. MOUSSAOUI, Mme mevr. DE MARTE, Mme mevr. GODFRIN, Mme mevr. NOUAR, M. dhr. TAFRANTI, M. dhr. SATTI, Mme mevr. MALCIKAN, Mme mevr. GOYVAERTS, M. dhr. HADDACH, M. dhr. BENZAOUIA, M. dhr. AL KHAYARI, Mme mevr. MAOUANE, M. dhr. EGGERMONT, Mme mevr. BONNIER, M. dhr. DIALLO E.M., Mme mevr. VERMEIRE, Mme mevr. LEWALLE, Conseillers communaux; Gemeenteraadsleden; M. dhr. LEONARD, Secrétaire de la Ville; Stadssecretaris.

Conformément à l'article 89, alinéa 2 de la Nouvelle Loi Communale et à l'article 78 du règlement d'ordre intérieur, le projet de procès-verbal de la séance du 19/05/2025 a été mis à la disposition des membres du Conseil communal sept jours francs avant ce jour.
Overeenkomstig artikel 89, alinea 2 van de Nieuwe Gemeentewet en artikel 78 van het huishoudelijk reglement, werden de ontwerp-notulen van de zitting van 19/05/2025 ter inzage van de Gemeenteraadsleden gelegd, gedurende de zeven voorbije vrije dagen.

Conformément aux dispositions des articles 234 et 236 de la nouvelle loi communale, le Collège a ajouté à l'ordre du jour les points 32 à 40 repris au supplément à cet ordre du jour, daté du 28/05/2025 (= décisions du Collège à communiquer au Conseil communal lors de sa plus prochaine séance).- Voir points 18 à 26 du présent procès-verbal.
Overeenkomstig de bepalingen van de artikels 234 en 236 van de Nieuwe Gemeentewet, heeft het College de agenda aangevuld met de punten 32 tot 40 vermeld in het bijvoegsel bij de agenda dd. 28/05/2025 (= Collegebeslissingen die ter kennis van de Raad moeten gebracht worden op diens eerstvolgende zitting).- Zie punten 18 tot 26 van deze notulen.

Vu l'urgence, le Collège propose d'ajouter à l'ordre du jour les points 30, 31 et 41 à 74 repris au supplément à cet ordre du jour, daté du 28/05/2025.- Vote sur l'urgence.
Gelet op de dringendheid, stelt het College voor om de agenda aan te vullen met de punten 30, 31 en 41 tot 74 vermeld in het bijvoegsel bij de agenda dd. 28/05/2025.- Stemming over de dringendheid.

L'urgence est admise à l'unanimité.- Voir points 12, 16, 29 à 36, 54 à 57, 60 à 62, 64 à 67 et 72 à 86 du procès-verbal.
De dringendheid wordt eenparig aangenomen.- Zie punten 12, 16, 29 tot 36, 54 tot 57, 60 tot 62, 64 tot 67 en 72 tot 86 van de notulen.

Communications
Mededelingen

Communication relative à une motion adoptée par le Conseil communal :
Mededeling betreffende een motie aangenomen door de Gemeenteraad :

1 (000) **Secrétaire** - - Assemblées & Gouvernance- 2659287 (R)

(000) **Secretaris** - - Vergaderingen & Bestuur- 2659287 (R)

/A Réponses de M. le Premier Ministre et de Mme la Ministre-Présidente DEGRYSE à la motion du Conseil communal du 17/02/2025 demandant le respect de l'intégrité territoriale de la République Démocratique du Congo et le retrait des troupes rwandaises et leurs supplétifs du M23 des Provinces de l'Est de la RDC.

M. le Président invite les membres du Conseil communal à prendre connaissance du courrier du 11/04/2025 de M. le Premier Ministre Bart DE WEVER et du courrier du 28/04/2025 de Mme la Ministre-Présidente de la Fédération Wallonie-Bruxelles Elisabeth DEGRYSE concernant la motion du Conseil communal du 17/02/2025 demandant le respect de l'intégrité territoriale de la République Démocratique du Congo et le retrait des troupes rwandaises et leurs supplétifs du M23 des Provinces de l'Est de la RDC.

/A Antwoorden van dhr. Eerste Minister en van mevr. de Minister-President DEGRYSE op de motie van de Gemeenteraad van 17/02/2025 waarin wordt gevraagd om de territoriale integriteit van de Democratische Republiek Congo te respecteren en de Rwandese troepen en hun aanhangers van de M23 uit de oostelijke provincies van de DRC terug te trekken.

Dhr. Voorzitter nodigt de leden van de Gemeenteraad uit om kennis te nemen van de brief dd. 11/04/2025 van dhr. Eerste Minister Bart DE WEVER en van de brief dd. 28/04/2025 van mevr. de Minister-President van de "Fédération Wallonie-Bruxelles" Elisabeth DEGRYSE betreffende de motie van de Gemeenteraad van 17/02/2025 waarin wordt gevraagd om de territoriale integriteit van de Democratische Republiek Congo te respecteren en de Rwandese troepen en hun aanhangers van de M23 uit de oostelijke provincies van de DRC terug te trekken.

Pris pour information.

Kennis genomen.

Communications relatives aux associations subventionnées :
Mededelingen betreffende de verenigingen die toelagen ontvangen :

2 (000) **Budget & Finances** - Gestion de la comptabilité - - 2657641 (R)

(000) **Begroting & Financiën** - Beheer van de boekhouding - - 2657641 (R)

/A Finances.- Contrôle.

M. le Président invite les membres du Conseil communal à prendre connaissance des comptes, rapport financier et de gestion de l'association suivante :
- Marché des antiquaires du Sablon asbl, au 31/12/2023.

/A Financiën.- Controle.

Dhr. Voorzitter nodigt de leden van de Gemeenteraad uit om inzage te nemen in de rekeningen en het verslag inzake beheer en financiële toestand van de volgende vereniging :
- "Marché des antiquaires du Sablon" vzw, op 31/12/2023.

Pris pour information.

Kennis genomen.

---

3 (000) **Budget & Finances** - Gestion de la comptabilité - - 2657387 (R)

(000) **Begroting & Financiën** - Beheer van de boekhouding - - 2657387 (R)

/A Finances.- Contrôle.

M. le Président invite les membres du Conseil communal à prendre connaissance des comptes, rapport financier et de gestion de l'association suivante :
- Back In The Dayz asbl, au 31/12/2023.

/A Financiën.- Controle.

Dhr. Voorzitter nodigt de leden van de Gemeenteraad uit om inzage te nemen in de rekeningen en het verslag inzake beheer en financiële toestand van de volgende vereniging :
- Back In The Dayz vzw, op 31/12/2023.

Pris pour information.

Kennis genomen.

---

4 (000) **Budget & Finances** - Gestion de la comptabilité - - 2657689 (R)

(000) **Begroting & Financiën** - Beheer van de boekhouding - - 2657689 (R)

/A Finances.- Contrôle.

M. le Président invite les membres du Conseil communal à prendre connaissance des comptes, rapport financier et de gestion de l'association suivante :
- Foire du Livre de Bruxelles asbl, au 30/06/2023.

/A Financiën.- Controle.

Dhr. Voorzitter nodigt de leden van de Gemeenteraad uit om inzage te nemen in de rekeningen en het verslag inzake beheer en financiële toestand van de volgende vereniging :
- "Foire du Livre de Bruxelles" vzw, op 30/06/2023.

Pris pour information.

Kennis genomen.

Questions orales
Mondelinge vragen

La liste des questions orales annoncées au plus tard le jeudi à minuit a été mise à disposition via la plateforme SharePoint.- Elle a été complétée par une question d'actualité de Mme JELLAB relative au dossier administratif de la présence de 2 stands d'un marque qui distribue gratuitement du lait végétal dans le Bois de la Cambre.
De lijst van mondelinge vragen aangekondigd ten laatste op donderdag te middernacht werd ter beschikking gesteld via het Sharepoint platform.- Het werd aangevuld met een actualiteitsvraag van mevr. JELLAB betreffende het administratieve dossier over de aanwezigheid van twee stands van een merk dat gratis plantaardige melk uitdeelt in het Ter Kamerenbos

---

Sauf indication contraire, les décisions suivantes ont été prises à l'unanimité :
Tenzij anders aangegeven werden de volgende beslissingen met eenparigheid genomen :

Dossiers de M. le Bourgmestre
Dossiers van dhr. Burgemeester

5 (001) **Secrétaire** - Direction juridique - Tutelle administrative- 2659349 (R)

(001) **Secretaris** - Juridische directie - Administratief toezicht- 2659349 (R)

/A Services du Secrétaire.- Direction juridique.- Tutelle spéciale sur le CPAS (article 112 ter).- Comptes 2024.

Délibération n° 48 du Conseil de l'Action Sociale du 14/05/2025 arrêtant les comptes de l'exercice 2024 du CPAS.

/A Diensten van de Secretaris.- Juridische Directie.- Bijzonder toezicht op het OCMW (artikel 112ter).- Rekeningen 2024.

Beraadslaging nr. 48 van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van 14/05/2025 waarbij de rekeningen van het OCMW van het dienstjaar 2024 aangenomen wordt.

Entendu l'exposé de M. WEYTSMAN, Président du CPAS, sur les comptes.- Approuvé par 38 voix contre 4, il y a 2 abstentions.- Le Conseil prend l'arrêté y relatif.

Gehoord de uitteenzetting van dhr. WEYTSMAN, Voorzitter van het OCMW, over de rekeningen.- Goedgekeurd met 38 stemmen tegen 4 bij 2 onthoudingen.- De Raad neemt het desbetreffende besluit.

Vote sur le point 5 du procès-verbal (voir point 1 de l'ordre du jour).
Stemming over het punt 5 van de notulen (zie punt 1 van de agenda).

Ont voté pour - Hebben voor gestemd: M. dhr. ZIAN, Mme mevr. MUTYEBELE, M. dhr. HELLINGS, Mme mevr. BEN HAMOU, Mme mevr. STOOPS, M. dhr. DIALLO C.S., M. dhr. MOHAMMAD, Mme mevr. MOUSSAOUI, Mme mevr. DE MARTE, Mme mevr. NOUAR, M. dhr. TAFRANTI, M. dhr. SATTI, Mme mevr. GOYVAERTS, M. dhr. HADDACH, Mme mevr. MAOUANE, M. dhr. EGGERMONT, Mme mevr. BONNIER, M. dhr. DIALLO E.M., Mme mevr. VERMEIRE, M. dhr. CLOSE, Mme mevr. FRELINX, Mme mevr. HARICHE, Mme mevr. MAES, Mme mevr. BUGGENHOUT, M. dhr. WAUTERS, Mme mevr. HOUBA, M. dhr. BEN ABDELMOUMEN, M. dhr. CEULEMANS, M. dhr. OURIAGHLI, Mme mevr. LALIEUX, M. dhr. COOMANS de BRACHENE, M. dhr. EL KTIBI, M. dhr. MAMPAKA, M. dhr. TEMIZ, Mme mevr. JELLAB, M. dhr. WEYTSMAN, M. dhr. DHONDT, M. dhr. COURTOIS.

Ont voté contre - Hebben tegen gestemd: Mme mevr. EL BAKRI, M. dhr. BENZAOUIA, M. dhr. AL KHAYARI, Mme mevr. LEWALLE.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden: M. dhr. MAIMOUNI, Mme mevr. MALCIKAN.

---

6 (002) **Secrétaire** - - Assemblées & Gouvernance- 2659044 (R)

(002) **Secretaris** - - Vergaderingen & Bestuur- 2659044 (R)

/A Octroi d'un titre honorifique.- Echevin honoraire de la Ville de Bruxelles.- M. Ahmed EL KTIBI.

Octroyer, à sa demande, le titre honorifique de ses anciennes fonctions d'Echevin à M. Ahmed EL KTIBI, ayant exercé ce mandat pendant au moins 10 ans (du 01/12/2006 au 02/12/2012, du 3/12/2012 au 26/06/2017 et du 03/12/2018 au 30/11/2024).

/A Toekenning van een eretitel.- Ere-Schepen van de Stad Brussel.- Dhr. Ahmed EL KTIBI.

Aan dhr. Ahmed EL KTIBI, op zijn verzoek, de eretitel toekennen van zijn voormalige functie van Schepen die hij gedurende minstens 10 jaar heeft uitgeoefend (van 01/12/2006 tot 02/12/2012, van 03/12/2012 tot 26/06/2017 en van 03/12/2018 tot 30/11/2024).

Adopté par 40 voix, il y a 2 abstentions.- Le Conseil prend l'arrêté y relatif.

Aangenomen met stemmen bij 2 onthoudingen.- De Raad neemt het desbetreffende besluit.

Dossiers de Mme l'Echevine Hariche
Dossiers van mevr. de Schepen Hariche

7 (003) **Instruction publique** - Secrétariat central et Administration générale IPO - - 2659207 (R)

(003) ***Openbaar onderwijs*** *- Centraal secretariaat IPO - - 2659207 (R)*

/A Enseignement pour adultes.- Conventions de formations 2024-2025.

1) Convention de partenariat "Initiation à la photographie numérique février à juin 2025" entre la Ville de Bruxelles, pouvoir organisateur de l'École de Photographie et de Techniques Visuelles Agnès Varda, et le Service Laïque d'Aide aux Justiciables et aux Victimes.- 2) Convention de partenariat "Formation en photoshop janvier à juin 2025" entre la Ville de Bruxelles, pouvoir organisateur de l'École de Photographie et de Techniques Visuelles Agnès Varda, et le Service Laïque d'Aide aux Justiciables et aux Victimes.

/A Volwassenenonderwijs.- Vormingsovereenkomsten 2024-2025.

1) Partnerschapovereenkomst "Inleiding tot digitale fotografie februari tot juni 2025" tussen de Stad Brussel, inrichtende macht van de "École de Photographie et de Techniques Visuelles Agnès Varda", en de "Service Laïque d'Aide aux Justiciables et aux Victimes".- 2) Partnerschapsovereenkomst "Photoshopopleiding januari tot juni 2025" tussen de Stad Brussel, inrichtende macht van de "École de Photographie et de Techniques Visuelles Agnès Varda", en de "Service Laïque d'Aide aux Justiciables et aux Victimes".

1) et 2) Adopté par 40 voix, il y a 2 abstentions.- Le Conseil prend l'arrêté y relatif.

1) en 2) Aangenomen met 40 stemmen bij 2 onthoudingen.- De Raad neemt het desbetreffende besluit.

---

8 (004) **Instruction publique** - Secrétariat central et Administration générale IPO - - 2659182 (R)

(004) ***Openbaar onderwijs*** *- Centraal secretariaat IPO - - 2659182 (R)*

/A Mise à disposition des locaux situés rue de Manchester 13-15 à 1080 Bruxelles.- Convention.

Convention entre la Ville de Bruxelles, pouvoir organisateur de l'Académie Royale des Beaux-Arts de Bruxelles - Ecole supérieure des Arts et l'asbl Recyclart.

/A Terbeschikkingstelling van de lokalen gelegen Manchesterstraat 13-15 te 1080 Brussel.- Overeenkomst.

Overeenkomst tussen de Stad Brussel, inrichtende macht van de "Académie Royale des Beaux-Arts de Bruxelles - École supérieure des Arts", en de vzw Recyclart.

Adopté par 40 voix, il y a 2 abstentions.- Le Conseil prend l'arrêté y relatif.

Aangenomen met 40 stemmen bij 2 onthoudingen.- De Raad neemt het desbetreffende besluit.

---

9 (005) **Instruction publique** - Secrétariat central et Administration générale IPO - - 2659467 (R)

(005) ***Openbaar onderwijs*** *- Centraal secretariaat IPO - - 2659467 (R)*

/A Académie Royale des Beaux-Arts de Bruxelles - Ecole supérieure des Arts.- Convention avec Le Centre culturel de Ganshoren La Villa.

Convention de mise à disposition gratuite entre la Ville de Bruxelles, pouvoir organisateur de l'Académie Royale des Beaux-Arts de Bruxelles - Ecole supérieure des Arts, et Le Centre culturel de Ganshoren La Villa.

/A "Académie Royale des Beaux-Arts de Bruxelles - École supérieure des Arts".- Overeenkomst met "Le Centre culturel de Ganshoren La Villa".

Overeenkomst voor gratis terbeschikkingstelling tussen de Stad Brussel, inrichtende macht van de "Académie Royale des Beaux-Arts de Bruxelles - École supérieure des Arts", en "Le Centre culturel de Ganshoren La Villa".

Adopté par 40 voix, il y a 2 abstentions.- Le Conseil prend l'arrêté y relatif.

Aangenomen met 40 stemmen bij 2 onthoudingen.- De Raad neemt het desbetreffende besluit.

---

10 (006) **Instruction publique** - Secrétariat central et Administration générale IPO - - 2655953 (R)

(006) ***Openbaar onderwijs*** *- Centraal secretariaat IPO - - 2655953 (R)*

/A Académie Royale des Beaux-Arts de Bruxelles - Ecole supérieure des Arts.- Convention avec Montoro 12.

Convention de mise à disposition gratuite entre la Ville de Bruxelles, pouvoir organisateur de l'Académie Royale des Beaux-Arts de Bruxelles - Ecole supérieure des Arts et Montoro 12.

/A "Académie Royale des Beaux-Arts de Bruxelles - École supérieure des Arts".- Overeenkomst met Montoro 12.

Overeenkomst voor gratis terbeschikkingstelling tussen de Stad Brussel, inrichtende macht van de "Académie Royale des Beaux-Arts de Bruxelles - École supérieure des Arts", en Montoro 12.

Adopté par 40 voix, il y a 2 abstentions.- Le Conseil prend l'arrêté y relatif.

Aangenomen met 40 stemmen bij 2 onthoudingen.- De Raad neemt het desbetreffende besluit.

---

11 (007) **Instruction publique** - Secrétariat central et Administration générale IPO - - 2655903 (R)

(007) ***Openbaar onderwijs*** *- Centraal secretariaat IPO - - 2655903 (R)*

/A Académie Royale des Beaux-Arts de Bruxelles - Ecole supérieure des Arts.- Convention avec l'asbl Odradek.

Convention de mise à disposition gratuite entre la Ville de Bruxelles, pouvoir organisateur de l'Académie Royale des Beaux-Arts de Bruxelles - Ecole supérieure des Arts et l'asbl Odradek.

/A "Académie Royale des Beaux-Arts de Bruxelles - École supérieure des Arts".- Overeenkomst met de vzw Odradek.

Overeenkomst voor gratis terbeschikkingstelling tussen de Stad Brussel, inrichtende macht van de "Académie Royale des Beaux-Arts de Bruxelles - École supérieure des Arts", en de vzw Odradek.

Adopté par 40 voix, il y a 2 abstentions.- Le Conseil prend l'arrêté y relatif.

Aangenomen met 40 stemmen bij 2 onthoudingen.- De Raad neemt het desbetreffende besluit.

Dossiers de Mme l'Echevine Maes
Dossiers van mevr. de Schepen Maes

12 (030) **Openbaar onderwijs** - Human ressources - Onderwijs NL- 2659478 (R)

(030) ***Instruction publique*** *- Ressources humaines - Enseignement NL- 2659478 (R)*

/A Gesubsidieerd personeel van de Nederlandstalige kleuter-, lager-, basis- en secundaire onderwijsinstellingen van de Stad.- Evaluatiereglement.

Vervanging van bijlage 4 “algemene afspraken betreffende functiebeschrijving en evaluatie” van het arbeidsreglementen basis- en secundair onderwijs (aangenomen door de Gemeenteraad dd. 22/01/2018) door het evaluatiereglement betreffende het gesubsidieerde personeel van de Nederlandstalige onderwijsinstellingen van de Stad (zoals opgenomen in bijlage).

Personnel subventionné des écoles maternelles, primaires, fondamentales, et secondaires néerlandophones de la Ville.- Règlement d'évaluation.

Remplacement de l'annexe 4 «accords généraux sur la description des tâches et l'évaluation» du règlement du travail pour l'enseignement primaire et secondaire (adopté par le Conseil communal du 22/01/2018) par le règlement portant sur l’évaluation des membres du personnel subventionné des établissements scolaires néerlandophones (tel que repris en annexe).

Aangenomen met 40 stemmen bij 2 onthoudingen.- De Raad neemt het desbetreffende besluit.

Adopté par 40 voix, il y a 2 abstentions.- Le Conseil prend l'arrêté y relatif.

---

13 (008) **Développement urbain** - Direction Planification stratégique et opérationnelle - Planification- 2651002 (R)
(008) ***Stadsontwikkeling*** *- Directie strategische en operationele planning - Planning- 2651002 (R)*

/A PPAS n° 33-21/02 "Saint-Esprit" - PPAS n° 42-30 et 60-33 "Quartier Samaritaine-Chandeliers" - PPAS n° 35-10/11 "Banque de Bruxelles".- Abrogations totales et définitives.

1) Prendre connaissance des avis émis par Bruxelles Environnement, par l'administration régionale en charge de la planification territoriale (Perspective.brussels) et par le Service public régional Bruxelles Urbanisme et Patrimoine (Directions Patrimoine Culturel et Urbanisme), ainsi que de l'avis émis par la Commission de concertation daté du 26/03/2025, relative au projet d'abrogation totale et définitive du PPAS n° 33-01/02 "Saint-Esprit".- 2) Adopter définitivement le rapport d'abrogation totale avec évaluation des incidences du PPAS n° 33-01/02 "Saint-Esprit".- 3) Abroger définitivement l'ensemble du PPAS n° 33-01/02 "Saint-Esprit" en lieu et place de sa modification.- 4) Charger le Collège des Bourgmestre et Echevins de transmettre le dossier complet au Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale afin d'approuver l'abrogation totale du PPAS n° 33-01/02 "Saint-Esprit".- 5) Prendre connaissance des avis émis par Bruxelles Environnement, par l'administration régionale en charge de la planification territoriale (Perspective.brussels) et par le Service public régional Bruxelles Urbanisme et Patrimoine (Directions Patrimoine Culturel et Urbanisme), ainsi que de l'avis émis par la Commission de concertation daté du 26/03/2025, relative au projet d'abrogation totale et définitive des PPAS n° 44-43 et n° 60-33 "Samaritaine-Chandeliers".- 6) Adopter définitivement le rapport d'abrogation totale avec évaluation des incidences des PPAS n° 44-43 et n° 60-33 "Samaritaine-Chandeliers".- 7) Abroger définitivement l'ensemble des PPAS n° 44-43 et n° 60-33 "Samaritaine-Chandeliers" en lieu et place de leur modification.- 8) Charger le Collège des Bourgmestre et Echevins de transmettre le dossier complet au Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale afin d'approuver l'abrogation totale des PPAS n° 44-43 et n° 60-33 "Samaritaine-Chandeliers".- 9) Prendre connaissance des avis émis par Bruxelles Environnement, par l'administration régionale en charge de la planification territoriale (Perspective.brussels) et par le Service public régional Bruxelles Urbanisme et Patrimoine (Directions Patrimoine Culturel et Urbanisme), ainsi que de l'avis émis par la Commission de concertation daté du 26/03/2025, relative au projet d'abrogation totale et définitive du PPAS n° 35-10/11 "Banque de Bruxelles".- 10) Adopter définitivement le rapport d'abrogation totale avec évaluation des incidences du PPAS n° 35-10/11 "Banque de Bruxelles".- 11) Abroger définitivement l'ensemble du PPAS n° 35-10/11 "Banque de Bruxelles".- 12) Charger le Collège des Bourgmestre et Echevins de transmettre le dossier complet au Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale afin d'approuver l'abrogation totale du PPAS n° 35-10/11 "Banque de Bruxelles".- 13) Charger le Collège des Bourgmestre et Echevins de l'accomplissement des formalités légales.

/A BBP nr. 33-02 "Heilige Geest" - BBP's nr. 42-30 en 60-33 "Samaritanesse-Kandelaarswijk" - BBP nr. 35-10/11 "Bank van Brussel".- Volledige en definitieve opheffingen.

1) Kennisnemen van de adviezen van Leefmilieu Brussel, van het gewestelijk bestuur bevoegd voor territoriale planning (Perspective.brussels), en van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Stedenbouw en Erfgoed (Directies Stedenbouw en Cultureel Erfgoed), alsook van het advies van de Overlegcommissie van 26/03/2025, over het ontwerp van volledige en definitieve opheffing van het BBP nr. 33-01/02 'Heilige Geest'.- 2) Het opheffingsverslag met effectenevaluatie van het BBP nr. 33-01/02 'Heilige Geest' definitief goedkeuren.- 3) Het gehele BBP nr. 33-01/02 'Heilige Geest' definitief opheffen in plaats van het te wijzigen.- 4) Het College van Burgemeester en Schepenen belasten om het volledige dossier over te maken aan de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met het oog op de goedkeuring van de totale opheffing van het BBP nr. 33-01/02 'Heilige Geest'.- 5) Kennisnemen van de adviezen van Leefmilieu Brussel, van het gewestelijk bestuur bevoegd voor territoriale planning (Perspective.brussels), en van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Stedenbouw en Erfgoed (Directies Stedenbouw en Cultureel Erfgoed), alsook van het advies van de Overlegcommissie van 26/03/2025, over het ontwerp van volledige en definitieve opheffing van de BBP's nr. 44-43 en nr. 60-33 'Samaritanesse-Kandelaars'.- 6) Het opheffingsverslag met effectenevaluatie van de BBP's nr. 44-43 en nr. 60-33 'Samaritanesse-Kandelaars' definitief goedkeuren.- 7) De gehele BBP's nr. 44-43 en nr. 60-33 'Samaritanesse-Kandelaars' definitief opheffen in plaats van het te wijzigen.- 8) Het College van Burgemeester en Schepenen belasten om het volledige dossier over te maken aan de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met het oog op de goedkeuring van de totale opheffing van de BBP's nr. 44-43 en nr. 60-33 'Samaritanesse-Kandelaars'.- 9) Kennisnemen van de adviezen van Leefmilieu Brussel, van het gewestelijk bestuur bevoegd voor territoriale planning (Perspective.brussels), en van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Stedenbouw en Erfgoed (Directies Stedenbouw en Cultureel Erfgoed), alsook van het advies van de Overlegcommissie van 26/03/2025, over het ontwerp van volledige en definitieve opheffing van het BBP nr. 35-10/11 'Bank van Brussel'.- 10) Het opheffingsverslag met effectenevaluatie van het BBP nr. 35-10/11 'Bank van Brussel' definitief goedkeuren.- 11) Het gehele BBP nr. 35-10/11 'Bank van Brussel' definitief opheffen in plaats van het te wijzigen.- 12) Het College van Burgemeester en Schepenen belasten om het volledige dossier over te maken aan de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met het oog op de goedkeuring van de totale opheffing van het BBP nr. 35-10/11 'Bank van Brussel'.- 13) Het College van Burgemeester en Schepenen belasten met de wettelijke formaliteiten.

1) Pris connaissance.- 2) à 4) Adopté par 29 voix, il y a 13 abstentions.- Le Conseil prend l'arrêté y relatif.- 5) Pris connaissance.- 6) à 8) Adopté par 29 voix, il y a 13 abstentions.- Le Conseil prend l'arrêté y relatif.- 9) Pris connaissance.- 10) à 13) Adopté par 29 voix, il y a 13 abstentions.- Le Conseil prend l'arrêté y relatif.

1) Kennis genomen.- 2) tot 4) Aangenomen met 29 stemmen bij 13 onthoudingen.- De Raad neemt het desbetreffende besluit.- 5) Kennis genomen.- 6) tot 8) Aangenomen met 29 stemmen bij 13 onthoudingen.- De Raad neemt het desbetreffende besluit.- 9) Kennis genomen.- 10) tot 13) Aangenomen met 29 stemmen bij 13

onthoudingen.- De Raad neemt het desbetreffende besluit.

---

14 (009) **Développement urbain** - Direction Planification stratégique et opérationnelle - Planification- 2657660 (R)

(009) ***Stadsontwikkeling*** *- Directie strategische en operationele planning - Planning- 2657660 (R)*

/A Abrogation totale du PPAS n° 41-31/32 "Nord-Est IX".- Mise à l'enquête publique.

1) Prendre connaissance des avis émis dans les délais de l'administration régionale en charge de la planification territoriale (Perspective.brussels) et de Bruxelles Environnement pour le projet d'abrogation totale et définitive du PPAS n° 41-31/32 "Nord-Est IX".- 2) Estimer au vu de ces avis que l'abrogation totale du PPAS n° 41-31/32 "Nord-Est IX" est justifiée et ne doit pas faire l'objet d'un rapport sur les incidences environnementales, au regard du rapport d'abrogation totale avec évaluations des incidences.- 3) Soumettre le projet d'abrogation totale et définitive du PPAS n° 41-31/32 "Nord-Est IX" à l'enquête publique conformément aux articles 48 et 49 du COBAT.- 4) Charger le Collège des Bourgmestre et Echevins de l'accomplissement des formalités légales.

/A Totale opheffing van het BBP nr. 41-31/32 "Noord-Oost IX".- Openbaar onderzoek.

1) Kennisnemen van de adviezen die tijdig zijn uitgebracht door het gewestelijk bestuur belast met ruimtelijke ordening (Perspective.brussels) en door Leefmilieu Brussel voor de volledige en definitieve opheffingen van het BBP nr. 41-31/32 "Noord-Oost IX".- 2) Oordelen, in het licht van deze adviezen, dat de volledige opheffing van het BBP nr. 41-31/32 "Noord-Oost IX" gerechtvaardigd is en geen milieueffectenrapporten behoeft, gelet op het volledige opheffingsverslag met effectenevaluatie.- 3) Het ontwerp van volledige en definitieve opheffing van het BBP nr. 41-31/32 "Noord-Oost IX" voorleggen aan een openbaar onderzoek overeenkomstig de artikelen 48 en 49 van het BWRO.- 4) Het College van Burgemeester en Schepen belasten met het vervullen van de wettelijke formaliteiten.

1) Pris connaissance.- 2) à 4) Adopté par 29 voix, il y a 13 abstentions.- Le Conseil prend l'arrêté y relatif.

1) Kennis genomen.- 2) tot 4) Aangenomen met 29 stemmen bij 13 onthoudingen.- De Raad neemt het desbetreffende besluit.

---

15 (010) **Développement urbain** - Direction Planification stratégique et opérationnelle - Planification- 2659192 (R)

(010) ***Stadsontwikkeling*** *- Directie strategische en operationele planning - Planning- 2659192 (R)*

/A Abrogation totale du PPAS n° 41-42/43 "Charlemagne II".- Mise à l'enquête publique.

1) Prendre connaissance des avis émis dans les délais de l'administration régionale en charge de la planification territoriale (Perspective.brussels) et de Bruxelles Environnement sur le projet d'abrogation totale et définitive du PPAS n° 41-42/43 "Charlemagne II".- 2) Estimer au vu de ces avis que l'abrogation totale du PPAS n° 41-42/43 "Charlemagne II" est justifiée et ne doit pas faire l'objet d'un rapport sur les incidences environnementales, au regard du rapport d'abrogation totale avec évaluation des incidences.- 3) Soumettre le projet d'abrogation totale et définitive du PPAS n° 41-42/43 "Charlemagne II" à l'enquête publique conformément aux articles 48 et 49 du COBAT.- 4) Charger le Collège des Bourgmestre et Echevins de l'accomplissement des formalités légales.

/A Totale opheffing van het BBP nr. 41-42/43 "Karel de Grote II".- Openbaar onderzoek.

1) Kennisnemen van de adviezen die tijdig zijn uitgebracht door het gewestelijk bestuur belast met ruimtelijke ordening (Perspective.brussels) en door Leefmilieu Brussel voor de volledige en definitieve opheffing van het BBP nr. 41-42/43 "Karel de Grote II".- 2) Oordelen, in het licht van deze adviezen, dat de volledige opheffing van het BBP nr. 41-42/43 "Karel de Grote II", gerechtvaardigd is en geen milieueffectenrapporten behoeft, gelet op het volledige opheffingsverslag met effectenevaluatie.- 3) Het ontwerp van volledige en definitieve opheffing van het BBP nr. 41-42/43 "Karel de Grote II" voorleggen aan het openbare onderzoek overeenkomstig de artikelen 48 en 49 van het BWRO.- 4) Het College van Burgemeester en Schepen belasten met het vervullen van de wettelijke formaliteiten.

1) Pris connaissance.- 2) à 4) Adopté par 29 voix, il y a 13 abstentions.- Le Conseil prend l'arrêté y relatif.

1) Kennis genomen.- 2) tot 4) Aangenomen met 29 stemmen bij 13 onthoudingen.- De Raad neemt het desbetreffende besluit.

---

16 (031) **Développement urbain** - Direction Planification stratégique et opérationnelle - Topographie- 2660603 (R)

(031) ***Stadsontwikkeling*** *- Directie strategische en operationele planning - Topografie- 2660603 (R)*

/A Cession gratuite, quitte et libre de toute charge et sans frais pour la Ville de Bruxelles de parties de parcelles de terrain sises rue de Flodorp cadastrées 21ème division, section A, parcelle n°s 43n3 et 43c3.- Permis d'urbanisme n° F865/2016.

Cession gratuite à la Ville de Bruxelles, quitte et libre de toute charge et sans frais pour la Ville de Bruxelles, de parties de parcelles de terrain sises rue de Flodorp cadastrées 21ème division, section A, parcelle n°s 43n3 et 43c3.

/A Kosteloze afstand, vrij, onbelast en zonder kosten voor de Stad Brussel van delen terrein percelen gelegen Flodorpstraat, gekadastreerd 21ste divisie, sectie A nrs. 43n3 en 43c3.- Stedenbouwkundige vergunning nr. F865/2016.

Kosteloze afstand aan de Stad Brussel, vrij, onbelast en zonder kosten voor de Stad Brussel, van delen terrein percelen gelegen te Flodorpstraat, gekadastreerd 21ste divisie, sectie A nrs. 43n3 en 43c3, met als doel de inlijving ervan in de openbare wegenis.

Adopté par 40 voix, il y a 2 abstentions.- Le Conseil prend l'arrêté y relatif.

Aangenomen met 40 stemmen bij 2 onthoudingen.- De Raad neemt het desbetreffende besluit.

Dossiers de Mme l'Echevine Buggenhout
Dossiers van mevr. de Schepen Buggenhout

17 (011) **Achats & Facilities** - - Achats- 2654847 (R)

(011) ***Aankopen & Facilities*** *- - Aankopen- 2654847 (R)*

/A Marché public de fournitures à bordereau de prix ayant pour but la fourniture de véhicules utilitaires compacts professionnels à traction entièrement électrique (AFA/013828/PTL).- Principe.

Procédure négociée directe avec publication préalable en application de l'article 41 §1er, 1° de la loi du 17/06/2016 relative aux marchés publics.- Cahier spécial des charges n° AFA/013828/PTL.- Dépense de 230.000,00 EUR, TVA de 21% comprise.- Article 13605/74352 du budget extraordinaire de 2025 (sous réserve de l'inscription des crédits nécessaires, de l'adoption de ce budget par le Conseil communal et de son approbation par l'autorité de tutelle).- Emprunt.

/A Overheidsopdracht voor leveringen tegen prijslijst met het doel de levering van volledig elektrisch aangedreven professionele compacte voertuigen (AFA/013828/PTL).- Principe.

Vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking overeenkomstig artikel 41 §1, 1° van de wet van 17/06/2016 inzake overheidsopdrachten.- Bestek nr. AFA/013828/PTL.- Uitgave van 230.000,00 EUR, 21% btw inbegrepen.- Artikel 13605/74352 van de buitengewone begroting van 2025 (onder voorbehoud van de inschrijving van de nodige kredieten, de aanneming van deze begroting door de Gemeenteraad en de goedkeuring ervan door de toezichthoudende overheid).- Lening.

Adopté par 40 voix, il y a 2 abstentions.- Le Conseil prend l'arrêté y relatif.

Aangenomen met 40 stemmen bij 2 onthoudingen.- De Raad neemt het desbetreffende besluit.

---

18 (032) **Achats & Facilities** - - Achats- 2653307 (R)

(032) ***Aankopen & Facilities*** *- - Aankopen- 2653307 (R)*

/A Marché public de fournitures à bordereau de prix ayant pour but la fourniture, pendant 48 mois, de plaques de rue pour les espaces publics situés sur le territoire de la Ville de Bruxelles (AFA/013837/DAN).- Principe.
Procédure négociée sans publication préalable en application de l'article 42 §1er, 1°, a) de la loi du 17/06/2016 relative aux marchés publics.- Cahier spécial des charges n° AFA/013837/DAN.- Dépense de 60.000,00 EUR, TVA de 21% comprise.- Article 42305/74152 des budgets extraordinaire de 2025 à 2029 (sous réserve de l'inscription des crédits nécessaires, de l'adoption de ces budgets par le Conseil communal et de leur approbation par l'autorité de tutelle).- Emprunt.- Prendre pour information la décision n° 124 du Collège du 28/05/2025 en application de l'article 234 §3, 1er alinéa, 2e phrase de la nouvelle loi communale.

/A Overheidsopdracht voor leveringen tegen prijslijst met als voorwerp de levering gedurende 48 maanden, van straatnaamborden voor de openbare ruimten gelegen op het grondgebied van de Stad Brussel (AFA/013837/DAN).- Principe.
Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking overeenkomstig artikel 42 §1, 1°, a) van de wet van 17/06/2016 inzake overheidsopdrachten.- Bestek nr. AFA/013837/DAN.- Uitgave van 60.000,00 EUR, 21% btw inbegrepen.- Artikel 42305/741512 van de buitengewone begrotingen van 2025 tot 2029 (onder voorbehoud van de inschrijving van de nodige kredieten, de aanneming van deze begrotingen door de Gemeenteraad en de goedkeuring ervan door de toezichthoudende overheid).- Lening.- Kennisnemen van de beslissing nr. 124 van het College van 28/05/2025 overeenkomstig artikel 234 §3, 1e lid, 2e zin van de nieuwe gemeentewet.

Pris pour information.

Kennis genomen.

---

19 (033) **Achats & Facilities** - - Achats- 2656627 (R)

(033) ***Aankopen & Facilities*** *- - Aankopen- 2656627 (R)*

/A Marché public de fournitures reconductible à bordereau de prix ayant pour but la fourniture, pendant 24 mois, d'équipements spécifiques et de consommables pour élagueurs, tronçonneurs et débroussailleurs (AFA/013760/PAD).- Principe.
Procédure négociée sans publication préalable en application de l'article 42 §1er, 1°, a) de la loi du 17/06/2016 relative aux marchés publics.- Cahier spécial des charges n° AFA/013760/PAD.- Dépense sur 24 mois de 65.000,00 EUR, TVA de 21% comprise, soit au total 130.000,00 EUR, le marché étant une fois reconductible de 24 mois.- Article 13504/12405 des budgets ordinaires de 2025 à 2027 (sous réserve de l'inscription des crédits nécessaires, de l'adoption de ces budgets par le Conseil communal et de leur approbation par l'autorité de tutelle).- Prendre pour information la décision n° 127 du Collège du 28/05/2025 en application de l'article 234 §3, 1er alinéa, 2e phrase de la nouvelle loi communale.

/A Verlengbare overheidsopdracht voor leveringen tegen prijslijst met het doel de levering, gedurende 24 maanden, voor specifieke uitrustingen en verbruiksgoederen voor het snoeien, het werken met de kettingzaag en verwijderen van struikgewas (AFA/013760/PAD).- Principe.
Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking overeenkomstig artikel 42 §1, 1°, a) van de wet van 17/06/2016 inzake overheidsopdrachten.- Bestek nr. AFA/013760/PAD.- Uitgave over 12 maanden van 65.000,00 EUR, 21% btw, hetzij 130.000,00 EUR in totaal vermits de opdracht één maal verlengbaar is met 24 maanden.- Artikel 13504/12405 van de gewone begrotingen van 2025 tot 2027 (onder voorbehoud van de inschrijving van de nodige kredieten, de aanneming van deze begrotingen door de Gemeenteraad en de goedkeuringen ervan door de toezichthoudende overheid).- Kennisnemen van de beslissing nr. 127 van het College van 28/05/2025 overeenkomstig artikel 234 §3, 1e lid, 2e zin van de nieuwe gemeentewet.

Pris pour information.

Kennis genomen.

---

20 (034) **Achats & Facilities** - - Achats- 2653631 (R)

(034) ***Aankopen & Facilities*** *- - Aankopen- 2653631 (R)*

/A Marché public de services à bordereau de prix ayant pour but le placement, l'enlèvement et la vidange de conteneurs, jusqu'au 31/12/2026, pour les campagnes d'encombrants de 2026 (AFA/013815/HMO).- Principe.
Procédure négociée sans publication préalable en application de l'article 42 §1er, 1°, a) de la loi du 17/06/2016 relative aux marchés publics.- Cahier spécial des charges n° AFA/013815/HMO.- Dépense de 160.000,00 EUR, TVA de 21% comprise.- Article 87605/12406 du budget ordinaire de 2026 pour la dépense (sous réserve de l'inscription des crédits nécessaires, de l'adoption de ce budget par le Conseil communal et de son approbation par l'autorité de tutelle) et article 87605/16148 du budget ordinaire de 2026 pour la recette provenant de la reprise des déchets blancs (métaux et DEEE).- Prendre pour information la décision n° 125 du Collège du 28/05/2025 en application de l'article 234 §3, 1er alinéa, 2e phrase de la nouvelle loi communale.

/A Overheidsopdracht voor diensten tegen prijslijst met het doel het plaatsen, ophalen en ledigen van containers, tot 31/12/2026, voor de grofvuilcampagnes van 2026 (AFA/013815/HMO).- Principe.
Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking overeenkomstig artikel 42 §1, 1°, a) van de wet van 17/06/2016 inzake overheidsopdrachten.- Bestek nr. AFA/013815/HMO.- Uitgave van 160.000,00 EUR, 21% btw inbegrepen.- Artikel 87605/12406 van de gewone begroting van 2026 voor de uitgave (onder voorbehoud van de inschrijving van de nodige kredieten, de aanneming van deze begroting door de Gemeenteraad en de goedkeuring ervan door de toezichthoudende overheid) en artikel 87605/161148 van de gewone begroting van 2026 voor de ontvangsten uit de overname van 'wit afval' (metalen en AEEA).- Kennisnemen van de beslissing nr. 125 van het College van 28/05/2025 overeenkomstig artikel 234 §3, 1e lid, 2e zin van de nieuwe gemeentewet.

Pris pour information.

Kennis genomen.

---

21 (035) **Achats & Facilities** - - Achats- 2657630 (R)

(035) ***Aankopen & Facilities*** *- - Aankopen- 2657630 (R)*

/A Marché public de services mixte ayant pour but la réalisation d'une enquête quantitative et d'une enquête qualitative sur la communication de la Ville de Bruxelles (AFA/013763/CIA).- Principe.
Procédure négociée sans publication préalable en application de l'article 42 §1er, 1°, a) de la loi du 17/06/2016 relative aux marchés publics.- Cahier spécial des charges n° AFA/013763/CIA.- Dépense de 40.000,00 EUR, TVA de 21% comprise.- Article 41001/12201 des budgets ordinaires de 2025 et 2026 (sous réserve de l'inscription des crédits nécessaires, de l'adoption de ces budgets par le Conseil communal et de leur approbation par l'autorité de tutelle).- Prendre pour information la décision n° 129 du Collège du 28/05/2025 en application de l'article 234 §3, 1er alinéa, 2e phrase de la nouvelle loi communale.

/A Gemengde overheidsopdracht voor diensten met als doel het uitvoeren van een kwantitatief onderzoek en een kwalitatief onderzoek over de communicatie van de Stad Brussel (AFA/013763/CIA).- Principe.
Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking overeenkomstig artikel 42 §1, 1°, a) van de wet van 17/06/2016 inzake overheidsopdrachten.- Bestek nr. AFA/013763/CIA.- Uitgave van 40.000,00 EUR, 21% btw inbegrepen.- Artikel 41001/12201 van de gewone begrotingen van 2025 en 2026 (onder voorbehoud van de inschrijving van de nodige kredieten, de aanneming van deze begrotingen door de Gemeenteraad en de goedkeuring ervan door de toezichthoudende overheid).- Kennisnemen van de beslissing nr. 129 van het College van 28/05/2025 overeenkomstig artikel 234 §3, 1e lid, 2e zin van de nieuwe gemeentewet.

Pris pour information.

Kennis genomen.

---

22 (036) **Achats & Facilities** - - Achats- 2658311 (R)

(036) ***Aankopen & Facilities*** *- - Aankopen- 2658311 (R)*

/A Marché public de fournitures reconductible et à bordereau de prix ayant pour but la fourniture, pendant 12 mois, de petit matériel et consommables pour chauffage (AFA/013786/DAN).- Dépense supplémentaire lors de l'attribution du marché.

Dépense supplémentaire sur 12 mois de 1.365,48 EUR, TVA de 21% comprise, par rapport à l'estimation du marché, portant le montant du marché sur 12 mois à 81.365,48 EUR, TVA comprise.- Divers articles du code économique 74451 des budgets extraordinaires de 2025 et 2026 et divers articles du code économique 12402 des budgets ordinaires de 2025 et 2026 (sous réserve de l'inscription des crédits nécessaires, de l'adoption de ces budgets par le Conseil communal et de leur approbation par l'autorité de tutelle).- Emprunt.- Prendre pour information la dépense supplémentaire adoptée par le Collège en séance du 28/05/2025 (décision n° 133) en application de l'article 234 §3, 1er alinéa, 2e phrase de la nouvelle loi communale.

/A Verlengbare overheidsopdracht voor leveringen tegen prijslijst met het doel de levering, gedurende 12 maanden, van klein materiaal en verbruiksgoederen voor verwarming (AFA/013786/DAN).- Bijkomende uitgave bij de gunning van de opdracht.

Bijkomende uitgave over 12 maanden van 1.365,48 EUR, 21% btw inbegrepen, in vergelijking met de raming van de opdracht, waardoor het bedrag van de opdracht over 12 maanden op 81.365,48 EUR btw inbegrepen komt.- Verscheidene artikels met economische code 74451 van de buitengewone begrotingen van 2025 en 2026 en verscheidene artikels met economische code 12402 van de gewone begrotingen van 2025 en 2026 (onder voorbehoud van de inschrijving van de nodige kredieten, de aanneming van deze begrotingen door de Gemeenteraad en de goedkeuring ervan door de toezichthoudende overheid).- Lening.- Kennisnemen van de bijkomende uitgave aangenomen door het College tijdens de zitting van 28/05/2025 (beslissing nr. 133) overeenkomstig artikel 234 §3, 1e lid, 2e zin van de nieuwe gemeentewet.

Pris pour information.

Kennis genomen.

---

23 (037) **Achats & Facilities** - - Achats- 2657814 (R)

(037) ***Aankopen & Facilities*** *- - Aankopen- 2657814 (R)*

/A Marché public de fournitures à bordereau de prix ayant pour but l'achat de pièces d'origine et l'exécution de réparations, pendant 48 mois, des véhicules de la marque IVECO (AFA/013757/PTL).- Principe.

Procédure négociée sans publication préalable en application de l'article 42 §1er, 1°, d), ii) de la loi du 17/06/2016 relative aux marchés publics.- Cahier spécial des charges n° AFA/013757/PTL.- Dépense de 60.000,00 EUR, TVA de 21% comprise, dont 40.000,00 EUR pour l'achat de pièces d'origine et 20.000,00 EUR pour l'exécution des réparations.- Articles 13605/74552 des budgets extraordinaires de 2026 à 2029 pour l'achat de pièces d'origine, et 13605/12706 des budgets ordinaires de 2026 à 2029 pour l'exécution des réparations (sous réserve de l'inscription des crédits nécessaires, de l'adoption de ces budgets par le Conseil communal et de leur approbation par l'autorité de tutelle).- Emprunt.- Prendre pour information la décision n° 130 du Collège du 28/05/2025 en application de l'article 234 §3, 1er alinéa, 2e phrase de la nouvelle loi communale.

/A Overheidsopdracht voor leveringen tegen prijslijst met als doel de aankoop van originele onderdelen en het uitvoeren van herstellingen, gedurende 48 maanden, van voertuigen van het merk IVECO (AFA/013757/PTL).- Principe.

Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking overeenkomstig artikel 42 §1, 1°, d), ii) van de wet van 17/06/2016 inzake overheidsopdrachten.- Bestek nr. AFA/013757/PTL.- Uitgave van 60.000,00 EUR, 21% btw inbegrepen, waarvan 40.000,00 EUR voor de aankoop van originele onderdelen en 20.000,00 EUR voor de uitvoering van herstellingen.- Artikels 13605/74552 van de buitengewone begrotingen van 2026 tot 2029 voor de aankoop van originele onderdelen, en 13605/12706 van de gewone begrotingen van 2026 tot 2029 voor de uitvoering van de herstellingen (onder voorbehoud van de inschrijving van de nodige kredieten, de aanneming van deze begrotingen door de Gemeenteraad en de goedkeuring ervan door de toezichthoudende overheid).- Lening.- Kennisnemen van de beslissing nr. 130 van het College van 28/05/2025 overeenkomstig artikel 234 §3, 1e lid, 2e zin van de nieuwe gemeentewet.

Pris pour information.

Kennis genomen.

---

24 (038) **Achats & Facilities** - - Achats- 2653071 (R)

(038) ***Aankopen & Facilities*** *- - Aankopen- 2653071 (R)*

/A Marché public de fournitures reconductible à bordereau de prix ayant pour but la fourniture, le montage et l'installation, pendant 12 mois, d'abris de jardin (AFA/013819/HMO).- Principe.
Procédure négociée sans publication préalable en application de l'article 42 §1er, 1°, a) de la loi du 17/06/2016 relative aux marchés publics.- Cahier spécial des charges n° AFA/013819/HMO.- Dépense sur 12 mois de 60.000,00 EUR, TVA de 21% comprise, soit au total 120.000,00 EUR, le marché étant 1 fois reconductible de 12 mois.- Articles 70008/74451 et 84407/72460 des budgets extraordinaires de 2025 et 2026 (sous réserve de l'inscription des crédits nécessaires, de l'adoption de ces budgets par le Conseil communal et de leur approbation par l'autorité de tutelle).- Emprunt.- Prendre pour information la décision n° 123 du Collège du 28/05/2025 en application de l'article 234 §3, 1er alinéa, 2e phrase de la nouvelle loi communale.

/A Verlengbare overheidsopdracht voor leveringen tegen prijslijst met het doel de levering, montage en plaatsing, gedurende 12 maanden, van tuinhuizen (AFA/013819/HMO).- Principe.
Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking overeenkomstig artikel 42 §1, 1°, a) van de wet van 17/06/2016 inzake overheidsopdrachten.- Bestek nr. AFA/013819/HMO.- Uitgave over 12 maanden van 60.000,00 EUR, 21% btw, hetzij 120.000,00 EUR in totaal vermits de opdracht 1 maal verlengbaar is met 12 maanden.- Artikelen 70008/74451 en 84407/72460 van de buitengewone begrotingen van 2025 en 2026 (onder voorbehoud van de inschrijving van de nodige kredieten, de aanneming van deze begrotingen door de Gemeenteraad en de goedkeuring ervan door de toezichthoudende overheid).- Lening.- Kennisnemen van de beslissing nr. 123 van het College van 28/05/2025 overeenkomstig artikel 234 §3, 1e lid, 2e zin van de nieuwe gemeentewet.

Pris pour information.

Kennis genomen.

---

25 (039) **Achats & Facilities** - - Achats- 2657960 (R)

(039) ***Aankopen & Facilities*** *- - Aankopen- 2657960 (R)*

/A Marché public de fournitures à bordereau de prix ayant pour but l'achat de pièces d'origine et l'exécution de réparations, pendant 48 mois, des bus de la marque VAN HOOL (AFA/013758/PTL).- Principe.
Procédure négociée sans publication préalable en application de l'article 42 §1er, 1°, d), ii) de la loi du 17/06/2016 relative aux marchés publics.- Cahier spécial des charges n° AFA/013758/PTL.- Dépense de 50.000,00 EUR, TVA de 21% comprise, dont 25.000,00 EUR pour l'achat de pièces d'origine et 25.000,00 EUR pour l'exécution des réparations.- Articles 13605/74552 des budgets extraordinaires de 2026 à 2029 pour l'achat de pièces d'origine, et 13605/12706 des budgets ordinaires de 2026 à 2029 pour l'exécution des réparations (sous réserve de l'inscription des crédits nécessaires, de l'adoption de ces budgets par le Conseil communal et de leur approbation par l'autorité de tutelle).- Emprunt.- Prendre pour information la décision n° 131 du Collège du 28/05/2025 en application de l'article 234 §3, 1er alinéa, 2e phrase de la nouvelle loi communale.

/A Overheidsopdracht voor leveringen tegen prijslijst met als doel het aankopen van originele onderdelen en het uitvoeren van herstellingen, gedurende 48 maanden, van de autobussen van het merk VAN HOOL (AFA/013758/PTL).- Principe.
Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking overeenkomstig artikel 42 §1, 1°, d), ii) van de wet van 17/06/2016 inzake overheidsopdrachten.- Bestek nr. AFA/013758/PTL.- Uitgave van 50.000,00 EUR, 21% btw inbegrepen, waarvan 25.000,00 EUR voor de aankoop van originele onderdelen en 25.000,00 EUR voor de uitvoering van herstellingen.- Artikels 13605/74552 van de buitengewone begrotingen van 2026 tot 2029 voor de aankoop van originele onderdelen, en 13605/12706 van de gewone begrotingen van 2026 tot 2029 voor de uitvoering van de herstellingen (onder voorbehoud van de inschrijving van de nodige kredieten, de aanneming van deze begrotingen door de Gemeenteraad en de goedkeuring ervan door de toezichthoudende overheid).- Lening.- Kennisnemen van de beslissing nr. 131 van het College van 28/05/2025 overeenkomstig artikel 234 §3, 1e lid, 2e zin van de nieuwe gemeentewet.

Pris pour information.

Kennis genomen.

---

26 (040) **Achats & Facilities** - - Achats- 2655321 (R)

(040) ***Aankopen & Facilities*** *- - Aankopen- 2655321 (R)*

/A Marché public de fournitures à bordereau de prix et en 3 lots ayant pour but la fourniture, pendant 12 mois, de matériel et équipement Horeca (AFA/013841/DCH).- Principe.

Procédure négociée sans publication préalable en application de l'article 42 §1er, 1°, a) de la loi du 17/06/2016 relative aux marchés publics.- Cahier spécial des charges n° AFA/013841/DCH.- Dépense de 135.000,00 EUR, TVA de 21% comprise, dont 40.000,00 EUR pour le lot 1 (matériel de cuisine), 50.000,00 EUR pour le lot 2 (vaisselle et accessoire) et 45.000,00 EUR pour le lot 3 (vaisselle adaptée).- Divers articles du code économique 74451 des budgets extraordinaires de 2025 à 2027 (sous réserve de l'inscription des crédits nécessaires, de l'adoption de ces budgets par le Conseil communal et de son approbation par l'autorité de tutelle).- Emprunt.- Prendre pour information la décision n° 126 du Collège du 28/05/2025 en application de l'article 234 §3, 1er alinéa, 2e phrase de la nouvelle loi communale.

/A Overheidsopdracht voor leveringen tegen prijslijst en in 3 percelen met als doel de levering, gedurende 12 maanden, van keukenmateriaal en vaatwerk (AFA/013841/DCH).- Principe.

Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking overeenkomstig artikel 42 §1, 1°, a) van de wet van 17/06/2016 inzake overheidsopdrachten.- Bestek nr. AFA/013841/DCH.- Uitgave van 135.000,00 EUR, 21% btw inbgrepen, waarvan 40.000,00 EUR voor het perceel 1 (keukenuitrusting), 50.000,00 EUR voor het perceel 2 (vaatwerk en toebehoren) en 45.000,00 EUR voor het perceel 3 (aangepast vaatwerk).- Verscheidene artikels met economische code 74451 van de buitengewone begrotingen van 2025 tot 2027 (onder voorbehoud van de inschrijving van de nodige kredieten, de aanneming van deze begrotingen door de Gemeenteraad en de goedkeuring ervan door de toezichthoudende overheid).- Lening.- Kennisnemen van de beslissing nr. 126 van het College van 28/05/2025 overeenkomstig artikel 234 §3, 1e lid, 2e zin van de nieuwe gemeentewet.

Pris pour information.

Kennis genomen.

---

27 (012) **Espaces publics et verts** - Logistique - Parc automobile- 2658604 (R)

(012) ***Openbare en groene ruimten*** *- Logistiek - Autopark- 2658604 (R)*

Soutien logistique 2025.- Asbl Cadets de Marine de Bruxelles (1120 Bxl).

Mise à disposition à l'asbl Cadets de Marine de Bruxelles (1120 Bxl) de deux minibus pour l'organisation d'un séjour aux Pays-Bas du 06/06/2025 au 09/06/2025 inclus, aux conditions reprises dans l'arrêté.

Logistieke steun 2025.- Vzw "Cadets de Marine de Bruxelles (1120 Bxl)".

Ter beschikking stellen aan de vzw "Cadets de Marine de Bruxelles (1120 Bxl)" van twee minibussen voor de organisatie van een verblijf in Nederland van 06/06/2025 tot en met 09/06/2025, aan de voorwaarden hernomen in het besluit.

Adopté par 40 voix, il y a 2 abstentions.- Le Conseil prend l'arrêté y relatif.

Aangenomen met 40 stemmen bij 2 onthoudingen.- De Raad neemt het desbetreffende besluit.

Dossiers de Mme l'Echevine Houba
Dossiers van mevr. de Schepen Houba

28 (013) **Régie foncière & Affaires économiques** - Valorisation patrimoine - - 2659407 (R)

(013) ***Vastgoedregie & Economische zaken*** *- Valorisatie patrimonium - - 2659407 (R)*

/A HORTICULTEURS 37-43.- Marché public de travaux (études d'exécution comprises) ayant pour objet la réalisation d'un projet de logements avec 14 unités sis rue des Horticulteurs 37-43 à 1020 Bruxelles.- Changement de procédure de passation.

1) Prendre pour information que les offres déposées ont été déclarées inappropriées à la suite de la procédure ouverte suivant le cahier des charges n° RF/24/PO/977.- 2) Changement de procédure par procédure négociée sans publication préalable en application de l'article 42 §1er, 1°, c) de la loi du 17/06/2016.- 3) Cahier spécial des charges n° RF/24/PNSPP/977bis.

/A TUINBOUWERS 37-43.- Overheidsopdracht voor werken (uitvoeringsstudies inbegrepen) met als voorwerp de uitvoering van een wooncomplex met 14 eenheden gelegen Tuinbouwersstraat 37-43 te 1020 Brussel.- Wijziging van de plaatsingsprocedure.

1) Kennisnemen dat de ingediende offertes niet geschikt verklaard zijn na de openbare procedure volgens het bestek nr. RF/24/PO/977.- 2) Wijziging van de procedure naar onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking volgens het artikel 42, §1, 1°, c), van de wet van 17/06/2016.- 3) Bestek nr. RF/24/PNSPP/977bis.

1) Pris pour information.- 2) et 3) Adopté par 40 voix, il y a 2 abstentions.- Le Conseil prend l'arrêté y relatif.

1) Kennis genomen.- 2) en 3) Aangenomen met 40 stemmen bij 2 onthoudingen.- De Raad neemt het desbetreffende besluit.

---

29 (041) **Régie foncière & Affaires économiques** - Opérations immobilières - - 2660479 (R)

(041) ***Vastgoedregie & Economische zaken*** *- Vastgoedoperaties - - 2660479 (R)*

/A Charles-Quint 117.- Vente.- Modification du prix de vente suivant superficie erronée.- Retrait de la décision n° 95 du Conseil communal du 22/05/2023.- Approbation de la vente au prix corrigé.

1) Prendre acte que l'estimation de Bruxelles Fiscalité du 31/03/2023 fixant le prix de vente à 840.000,00 EUR, a été réalisée sur base d'une superficie selon cadastre erronée, à savoir 466m² et que des plans réalisés dans la cadre de la mise en vente permettent de démontrer que la superficie réelle est de 238m², ce qui porterait le prix de vente minimum à 428.400,00 EUR.- 2) Retirer la décision n° 95 du Conseil communal du 22/05/2023 autorisant la Régie foncière de la Ville de Bruxelles à procéder à la vente de la maison qui fait partie de son patrimoine à 1000 Bruxelles, rue Charles-Quint 117, cadastrée Bruxelles, 6ème division, section F, numéro 58E5 (numéro parcellaire 21806F0058/00E005), d'une superficie selon cadastre de 466 m² au prix minimum de 840.000,00 EUR.- 3) Autoriser la Régie foncière de la Ville de Bruxelles à procéder à la vente de gré à gré de la maison qui fait partie de son patrimoine - rue Charles-Quint 117 à 1000 Bruxelles, cadastrée Bruxelles, 6ème division, section F, numéro 58E5 (numéro parcellaire 21806F0058/00E005), d'une superficie d'après mesurage de 238m² au prix minimum de 428.400,00 EUR.- 4) Imputer le produit de la vente à l'article budgétaire 703-09 des recettes du budget patrimonial de la Régie foncière.

/A *Keizer Karel 117.- Verkoop.- Aanpassing verkoopprijs ten gevolge foutieve oppervlakte.- Intrekking beslissing nr. 95 van de Gemeenteraad van 22/05/2023.- Goedkeuring van de verkoop aan de aangepaste prijs.*

1) Akte nemen dat de schatting van Brussel Fiscaliteit van 31/03/2023, dewelke de verkoopprijs bepaalt op 840.000,00 EUR werd opgemaakt op basis van een verkeerde oppervlakte volgens kadaster, namelijk 466 m², en dat plannen die werden gemaakt in het kader van de verkoop toelaten aan te tonen dat de werkelijke oppervlakte 238 m² bedraagt, waardoor de minimum verkoopprijs 428.400,00 EUR bedraagt.- 2) Intrekken van de beslissing nr. 95 van de Gemeenteraad dd. 22/05/2023 dewelke toestemming geeft aan de Vastgoedregie van de Stad Brussel om over te gaan tot de verkoop van het huis dat deel uitmaakt van haar patrimonium, gelegen te 1000 Brussel, Keizer Karelstraat 117, gekadastreerd te Brussel, 6de afdeling, sectie F, nummer 58E5 (perceelnr. 21806F0058/00E005), met een oppervlakte volgens kadaster van 466 m², tegen een minimum prijs van 840.000,00 EUR.- 3) Toestemming geven aan de Vastgoedregie van de Stad Brussel om over te gaan tot de onderhandse verkoop van het huis dat deel uitmaakt van haar patrimonium, gelegen te 1000 Brussel, Keizer Karelstraat 117, gekadastreerd te Brussel, 6de afdeling, sectie F, nummer 58E5 (perceelnr. 21806F0058/00E005), met een oppervlakte volgens opmeting van 238 m², tegen een minimum prijs van 428.400,00 EUR.- 4) Aanwenden van de inkomsten op artikel 703-09 van de patrimoniale begroting van de Vastgoedregie.

1) Pris acte.- 2) La décision est retirée par 40 voix, il y a 2 abstentions.- Le Conseil prend l'arrêté y relatif.- 3) et 4) Adopté par 40 voix, il y a 2 abstentions.- Le Conseil prend l'arrêté y relatif.

1) Akte genomen.- 2) De beslissing is ingetrokken met 40 stemmen bij 2 onthoudingen.- De Raad neemt het desbetreffende besluit.- 3) en 4) Aangenomen met 40 stemmen bij 2 onthoudingen.- De Raad neemt het desbetreffende besluit.

---

30 (042) **Régie foncière & Affaires économiques** - Valorisation patrimoine - - 2657735 (R)

(042) ***Vastgoedregie & Economische zaken*** *- Valorisatie patrimonium - - 2657735 (R)*

Marché public de services ayant pour objet la réalisation d'une mission d'études pluridisciplinaires pour la rénovation de deux maisons de maître en 6 unités de logements situées rue de l'Association 14 et 16 à 1000 Bruxelles.- Honoraires supplémentaires pour le marché d'études.- Dépense supplémentaire.

Dépense supplémentaire de 144.169,88 EUR (TVA comprise) pour le marché d'études.- Imputation : - Dépenses : article 240-01 du budget patrimonial 2025 de la Régie, sous réserve de l'adoption de ce budget par le Conseil communal et de son approbation par l'autorité de tutelle (honoraires): 271.219,88 EUR (TVA comprise); - Recettes : article 171-01 du budget patrimonial 2025 de la Régie, sous réserve de l'adoption de ce budget par le Conseil communal et de son approbation par l'autorité de tutelle (emprunt).

Overheidsopdracht voor diensten met als voorwerp de realisatie van een multidisciplinaire studie voor de renovatie van twee meesterwoningen naar 6 woonéénheden gelegen Verenigingstraat 14 en 16 te 1000 Brussel.- Bijkomende erelonen voor de studieopdracht.- Bijkomende uitgave.

Bijkomende uitgave van 144.169,88 EUR (btw inbegrepen) voor de studieopdracht.- Aanwending : - Uitgaven : artikel 240-01 van de patrimoniale begroting 2025 van de Regie, onder voorbehoud van de aanneming van deze begroting door de Gemeenteraad en de goedkeuring ervan door de toezichthoudende overheid (erelonen): 271.219,88 EUR (btw inbegrepen); - Ontvangsten: artikel 171-01 van de patrimoniale begroting 2025 van de Regie, onder voorbehoud van de aanneming van deze begroting door de Gemeenteraad en de goedkeuring ervan door de toezichthoudende overheid (lening).

Adopté par 40 voix, il y a 2 abstentions.- Le Conseil prend l'arrêté y relatif.

Aangenomen met 40 stemmen bij 2 onthoudingen.- De Raad neemt het desbetreffende besluit.

Dossiers de M. l'Echevin Ben Abdelmoumen
Dossiers van dhr. Schepen Ben Abdelmoumen

31 (043) **Budget & Finances** - Taxes communales (enrôlement) - Réglementation - contentieux et collège fiscal- 2652654 (R)

(043) **Begroting & Financiën** - Gemeentebelastingen (inkohiering) - Reglementering - juridische geschillen - fiscaal college- 2652654 (R)

Règlements-taxes 2026.- Centimes additionnels à la taxe régionale sur les établissements d'hébergement touristique pour l'exercice 2026.- Principe.

1) Charger l'administration fiscale de la Région de Bruxelles-Capitale de l'établissement, de l'enrôlement, de la perception et du recouvrement des centimes additionnels à la taxe régionale sur les établissements touristiques pour l'exercice d'imposition 2026.- 2) Charger le Collège des Bourgmestre et Echevins de la notification de la décision prise au point 1 conformément à l'article 4/1 de l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26/01/2017 établissant les modalités de certains actes prévus par l'ordonnance du 23/12/2016 relative à la taxe régionale sur les établissements d'hébergement touristique.

Belastingreglementen 2026.- Opcentiemen op de gewestelijke belasting op de inrichtingen van toeristische logies voor het aanslagjaar 2026.- Beginsel.

1) De fiscale administratie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belasten met de heffing, de inkohiering, de inning en de invordering van de opcentiemen op de gewestelijke belasting op de inrichtingen van toeristische logies voor het aanslagjaar 2026.- 2) Het College van Burgemeester en Schepenen belasten met de mededeling van de beslissing op punt 1 genomen, aan de gewestelijke fiscale administratie overeenkomstig artikel 4/1 van het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26/01/2017 tot vaststelling van de modaliteiten van bepaalde handelingen voorzien door de ordonnantie van 23/12/2016 betreffende de gewestbelasting op de inrichtingen van toeristische logies.

1) et 2) Adopté par 40 voix, il y a 2 abstentions.- Le Conseil prend l'arrêté y relatif.

1) en 2) Aangenomen met 40 stemmen bij 2 onthoudingen.- De Raad neemt het desbetreffende besluit.

---

32 (044) **Budget & Finances** - Taxes communales (enrôlement) - Réglementation - contentieux et collège fiscal- 2652786 (R)

(044) **Begroting & Financiën** - Gemeentebelastingen (inkohiering) - Reglementering - juridische geschillen - fiscaal college- 2652786 (R)

Règlements-taxes 2026.- Centimes additionnels à la taxe régionale sur les établissements d'hébergement touristique pour l'exercice 2026.

Règlement taxe relatif aux centimes additionnels à la taxe régionale sur les établissements d'hébergement touristique pour l'exercice 2026, entrant en vigueur le 01/01/2026.

Belastingreglementen 2026.- Opcentiemen op de gewestelijke belasting op de inrichtingen van toeristische logies voor het aanslagjaar 2026.

Belastingreglement betreffende de opcentiemen op de gewestelijke belasting op de inrichtingen van toeristische logies voor het aanslagjaar 2026, met als datum van inwerkingtreding 01/01/2026.

Adopté par 40 voix, il y a 2 abstentions.- Le Conseil prend l'arrêté y relatif.

Aangenomen met 40 stemmen bij 2 onthoudingen.- De Raad neemt het desbetreffende besluit.

Dossiers de M. l'Echevin Ceulemans
Dossiers van dhr. Schepen Ceulemans

33 (045) **Développement urbain** - Rénovation urbaine - - 2660413 (R)

(045) **Stadsontwikkeling** - Stadsvernieuwing - - 2660413 (R)

/A Contrat de Quartier Durable "Versailles".- Modification du programme.

Modification du programme du Contrat de Quartier Durable "Versailles".

/A Duurzame Wijkcontract "Versailles".- Programmawijziging.

Programmawijziging van het Duurzaam Wijkcontract "Versailles".

Adopté par 29 voix contre 11, il y a 2 abstentions.- Le Conseil prend l'arrêté y relatif.

Aangenomen met 29 stemmen tegen 11 bij 2 onthoudingen.- De Raad neemt het desbetreffende besluit.

---

34 (046) **Développement urbain** - Rénovation urbaine - - 2658328 (R)

(046) ***Stadsontwikkeling*** *- Stadsvernieuwing - - 2658328 (R)*

/A Contrat de Quartier Durable "Versailles" : Opération 3.1 "Made in Versailles".- 2ème édition de l'appel à initiatives citoyennes et associatives.- Octroi de subside.

Octroi d'un subside total de 1.377,20 EUR aux lauréats du deuxième appel à initiatives citoyennes et associatives "Made in Versailles" du Contrat de Quartier Durable "Versailles", pour les soldes (20%).- Articles 93022/33101 et 93022/33202 du budget ordinaire de 2025 (sous réserve de l'adoption de ce budget par le Conseil communal et de son approbation par l'autorité de tutelle).- Financement par le subside régional du contrat de quartier.

/A Duurzame Wijkcontract "Versailles" : Operatie 3.1 "Made in Versailles".- 2de editie van de oproep tot burger- en verenigingsinitiatieven.- Toekenning van de toelage.

Toekenning van een totale toelage van 1.377,20 EUR aan de laureaten van de 2de editie van de oproep tot burger- en verenigingsinitiatieven "Made in Versailles" van het Duurzaam Wijkcontract "Versailles", voor de saldi (20%).- Artikels 93022/33101 en 93022/33202 van de gewone begroting van 2025 (onder voorbehoud van aanneming van deze begroting door de Gemeenteraad en de goedkeuring ervan door de toezichthoudende overheid).- Financiering door de gewestelijke toelage van het wijkcontract.

Adopté par 40 voix, il y a 2 abstentions.- Le Conseil prend l'arrêté y relatif.

Aangenomen met 40 stemmen bij 2 onthoudingen.- De Raad neemt het desbetreffende besluit.

---

35 (047) **Développement urbain** - Rénovation urbaine - - 2649917 (R)

(047) ***Stadsontwikkeling*** *- Stadsvernieuwing - - 2649917 (R)*

/A Contrat de Quartier Durable "Versailles".- Opération 3.1 "Appel à initiatives locales Made in Versailles".- Règlement du troisième appel à projets.

Règlement du troisième appel à initiatives citoyennes et associatives "Made in Versailles".

/A Duurzaam Wijkcontract "Versailles".- Operatie 3.1 "Oproep tot lokale initiatieven Made in Versailles".- Reglement van de derde projectoproep.

Reglement van de derde oproep tot burger- en verenigingsinitiatieven "Made in Versailles".

Adopté par 40 voix, il y a 2 abstentions.- Le Conseil prend l'arrêté y relatif.

Aangenomen met 40 stemmen bij 2 onthoudingen.- De Raad neemt het desbetreffende besluit.

---

36 (048) **Développement urbain** - Rénovation urbaine - - 2660240 (R)

(048) ***Stadsontwikkeling*** *- Stadsvernieuwing - - 2660240 (R)*

/A Contrat de Quartier Durable "Héliport-Anvers".- Opération 4.1 "Made in Héliport-Anvers Initiatives citoyennes et associatives".- Règlement du 5ème appel à projets.

Règlement du cinquième appel à initiatives citoyennes et associatives "Made in Héliport-Anvers".

/A Duurzaam Wijkcontract "Helihaven-Antwerpen".- Operatie 4.1 "Made in Helihaven-Antwerpen Burger- en verenigingsinitiatieven".- Reglement van de 5de projectoproep.

Reglement van de vijfde oproep tot burger- en verenigingsinitiatieven "Made in Helihaven-Antwerpen".

Adopté par 40 voix, il y a 2 abstentions.- Le Conseil prend l'arrêté y relatif.

Aangenomen met 40 stemmen bij 2 onthoudingen.- De Raad neemt het desbetreffende besluit.

Vote sur les points 6 à 12, 16, 17, 27 à 32 et 34 à 36 du procès-verbal (voir points 2 à 7, 11 à 13, 30, 31, 41 à 44 et 46 à 48 de l'ordre du jour).
Stemming over de punten 6 tot 12, 16, 17, 27 tot 32 en 34 tot 36 van de notulen (zie punten 2 tot 7, 11 tot 13, 30, 31, 41 tot 44 en 46 tot 48 van de agenda).

Ont voté pour - Hebben voor gestemd: M. dhr. ZIAN, Mme mevr. MUTYEBELE, Mme mevr. EL BAKRI, M. dhr. HELLINGS, Mme mevr. BEN HAMOU, Mme mevr. STOOPS, M. dhr. DIALLO C.S., M. dhr. MOHAMMAD, Mme mevr. MOUSSAOUI, Mme mevr. DE MARTE, Mme mevr. GODFRIN, M. dhr. TAFRANTI, M. dhr. SATTI, Mme mevr. GOYVAERTS, M. dhr. BENZAOUIA, M. dhr. AL KHAYARI, Mme mevr. MAOUANE, M. dhr. EGGERMONT, Mme mevr. BONNIER, M. dhr. DIALLO E.M., Mme mevr. VERMEIRE, Mme mevr. LEWALLE, M. dhr. CLOSE, Mme mevr. FRELINX, Mme mevr. HARICHE, Mme mevr. MAES, Mme mevr. BUGGENHOUT, M. dhr. WAUTERS, Mme mevr. HOUBA, M. dhr. BEN ABDELMOUMEN, M. dhr. CEULEMANS, M. dhr. OURIAGHLI, Mme mevr. LALIEUX, M. dhr. COOMANS de BRACHENE, M. dhr. MAMPAKA, M. dhr. TEMIZ, Mme mevr. JELLAB, M. dhr. WEYTSMAN, M. dhr. DHONDT, M. dhr. COURTOIS.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden: M. dhr. MAIMOUNI, Mme mevr. MALCIKAN.

Vote sur les points 13 à 15 du procès-verbal (voir points 8 à 10 de l'ordre du jour).
Stemming over de punten 13 tot 15 van de notulen (zie punten 8 tot 10 van de agenda).

Ont voté pour - Hebben voor gestemd: M. dhr. ZIAN, Mme mevr. MUTYEBELE, Mme mevr. BEN HAMOU, M. dhr. DIALLO C.S., M. dhr. MOHAMMAD, Mme mevr. MOUSSAOUI, Mme mevr. GODFRIN, M. dhr. TAFRANTI, M. dhr. SATTI, M. dhr. EGGERMONT, Mme mevr. BONNIER, M. dhr. DIALLO E.M., Mme mevr. VERMEIRE, M. dhr. CLOSE, Mme mevr. FRELINX, Mme mevr. HARICHE, Mme mevr. MAES, Mme mevr. BUGGENHOUT, M. dhr. WAUTERS, Mme mevr. HOUBA, M. dhr. BEN ABDELMOUMEN, M. dhr. CEULEMANS, M. dhr. OURIAGHLI, Mme mevr. LALIEUX, M. dhr. COOMANS de BRACHENE, M. dhr. MAMPAKA, M. dhr. TEMIZ, M. dhr. WEYTSMAN, M. dhr. COURTOIS.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden: Mme mevr. EL BAKRI, M. dhr. HELLINGS, M. dhr. MAIMOUNI, Mme mevr. STOOPS, Mme mevr. DE MARTE, Mme mevr. MALCIKAN, Mme mevr. GOYVAERTS, M. dhr. BENZAOUIA, M. dhr. AL KHAYARI, Mme mevr. MAOUANE, Mme mevr. LEWALLE, Mme mevr. JELLAB, M. dhr. DHONDT.

Vote sur le point 33 du procès-verbal (voir point 45 de l'ordre du jour).
Stemming over het punt 33 van de notulen (zie punt 45 van de agenda).

Ont voté pour - Hebben voor gestemd: M. dhr. ZIAN, Mme mevr. MUTYEBELE, Mme mevr. BEN HAMOU, M. dhr. DIALLO C.S., M. dhr. MOHAMMAD, Mme mevr. MOUSSAOUI, Mme mevr. GODFRIN, M. dhr. TAFRANTI, M. dhr. SATTI, M. dhr. EGGERMONT, Mme mevr. BONNIER, M. dhr. DIALLO E.M., Mme mevr. VERMEIRE, M. dhr. CLOSE, Mme mevr. FRELINX, Mme mevr. HARICHE, Mme mevr. MAES, Mme mevr. BUGGENHOUT, M. dhr. WAUTERS, Mme mevr. HOUBA, M. dhr. BEN ABDELMOUMEN, M. dhr. CEULEMANS, M. dhr. OURIAGHLI, Mme mevr. LALIEUX, M. dhr. COOMANS de BRACHENE, M. dhr. MAMPAKA, M. dhr. TEMIZ, M. dhr. WEYTSMAN, M. dhr. COURTOIS.

Ont voté contre - Hebben tegen gestemd: Mme mevr. EL BAKRI, M. dhr. HELLINGS, Mme mevr. STOOPS, Mme mevr. DE MARTE, Mme mevr. GOYVAERTS, M. dhr. BENZAOUIA, M. dhr. AL KHAYARI, Mme mevr. MAOUANE, Mme mevr. LEWALLE, Mme mevr. JELLAB, M. dhr. DHONDT.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden: M. dhr. MAIMOUNI, Mme mevr. MALCIKAN.

Questions
Vragen

37 (000) **Secrétaire** - - Assemblées & Gouvernance- 2661417 (R)
*(000) **Secretaris** - - Vergaderingen & Bestuur- 2661417 (R)*

/A Question de M. TEMIZ, Conseiller communal.
Question concernant la prolifération de rats.

/A Vraag van dhr. TEMIZ, Gemeenteraadslid.
Vraag betreffende de proliferatie van ratten.

M. l'Echevin BEN ABDELMOUMEN répond.
Dhr. Schepen BEN ABDELMOUMEN antwoordt.

---

38 (000) **Secretaris** - - Vergaderingen & Bestuur- 2661483 (R)
*(000) **Secrétaire** - - Assemblées & Gouvernance- 2661483 (R)*

/A Vraag van mevr. STOOPS, Gemeenteraadslid.
Vraag betreffende de stand van zaken i.v.m. de schoolstraatprojecten.
Question de Mme STOOPS, Conseillère communale.
Question concernant l'état des lieux des projets de rues scolaires.

Mevr. de Schepen MAES antwoordt.
Mme l'Echevine MAES répond.

---

39 (000) **Secrétaire** - - Assemblées & Gouvernance- 2661495 (R)

*(000) **Secretaris** - - Vergaderingen & Bestuur- 2661495 (R)*

/A Question de Mme DE MARTE, Conseillère communale.

Question relative aux mesures en place pour l'entretien des rues du quartier Européen et l'aspect prévention.

/A Vraag van mevr. DE MARTE, Gemeenteraadslid.

Vraag betreffende de maatregelen die van kracht zijn voor het onderhoud van de straten in de Europese wijk en het aspect preventie.

M. l'Echevin BEN ABDELMOUMEN répond.

Dhr. Schepen BEN ABDELMOUMEN antwoordt.

---

40 (000) **Secretaris** - - Vergaderingen & Bestuur- 2661490 (R)

*(000) **Secrétaire** - - Assemblées & Gouvernance- 2661490 (R)*

/A Vraag van mevr. STOOPS, Gemeenteraadslid.

Vraag betreffende de toekomst van Piknik Elektronik en consoorten.

Question de Mme STOOPS, Conseillère communale.

Question concernant l'avenir de Piknik Elektronik et consorts.

Mevr. de Schepen HOUBA antwoordt.

Mme l'Echevine HOUBA répond.

---

41 (000) **Secretaris** - - Vergaderingen & Bestuur- 2661491 (R)

*(000) **Secrétaire** - - Assemblées & Gouvernance- 2661491 (R)*

/A Vraag van mevr. STOOPS, Gemeenteraadslid.

Vraag betreffende de laattijdige informatie aan de handelaars over de werken in de Vossenstraat, de aankondiging van een informatieprotocol en de afschaffing dit jaar van de belasting op terrassen.

Question de Mme STOOPS, Conseillère communale.

Question concernant l'information tardive des commerçants au sujet des travaux dans la rue aux Renards, l'annonce d'un protocole d'information et la suppression cette année de la taxe sur les terrasses.

Mevr. de Schepen MAES en dhr. Schepen WAUTERS antwoorden.

Mme l'Echevine MAES et M. l'Echevin WAUTERS répondent.

---

42 (000) **Secretaris** - - Vergaderingen & Bestuur- 2661492 (R)

*(000) **Secrétaire** - - Assemblées & Gouvernance- 2661492 (R)*

/A Vraag van mevr. STOOPS, Gemeenteraadslid.

Vraag betreffende de jaarlijkse campagne van de "Maand van de voetganger".

Question de Mme STOOPS, Conseillère communale.

Question concernant la campagne annuelle du "Mois du piéton".

Mevr. de Schepen MAES antwoordt.

Mme l'Echevine MAES répond.

---

43 (000) **Secrétaire** - - Assemblées & Gouvernance- 2661663 (R)

*(000) **Secretaris** - - Vergaderingen & Bestuur- 2661663 (R)*

/A Question d'actualité de Mme JELLAB, Conseillère communale.

Question d'actualité relative au dossier administratif de la présence de 2 stands d'un marque qui distribue gratuitement du lait végétal dans le Bois de la Cambre.

/A Actualiteitsvraag van mevr. JELLAB, Gemeenteraadslid.

Actualiteitsvraag betreffende het administratieve dossier over de aanwezigheid van twee stands van een merk dat gratis plantaardige melk uitdeelt in het Ter Kamerenbos.

M. l'Echevin WAUTERS répond.

Dhr. Schepen WAUTERS antwoordt.

La séance publique est levée à 18h45.
De openbare zitting wordt opgeheven te 18u45.
